



Informe de actividades de la Academia Salvadoreña de la Lengua, correspondiente al proyecto denominado “Funcionamiento de la Academia Salvadoreña de la Lengua en la Casa de las Academias durante el año 2017” Convenio 13/2017.

Con verdadera aureola científica y literaria, la Junta Directiva de la Academia, ha dedicado su talento y su devoción para llevar al progreso, al desarrollo sistemático, serio y profundo de las letras a esta Corporación lingüística. Al respecto y mediante la respuesta a las siguientes interrogantes, podemos constatar la ejecución del proyecto 2017.

1. ¿Cuáles han sido los resultados alcanzado en la ejecución de las metas del proyecto PTR – Academia 2017?

Esta breve y sencilla reseña, abre la puerta para que al margen un presupuesto sencillo, y con todo el esfuerzo intelectual de los Académicos de Número de la Corporación, se continúen desarrollando las actividades que cada año mantienen en dinamismo vital, mejorando el legado cultural a la sociedad de El Salvador y del mundo hablante del español.

- Se realizaron las conferencias en las que se resaltaron los nombres de los señores: Marcelino Menéndez y Pelayo; Hugo Lindo; la conferencia de los señores: Azorín y Francisco Gavidia y de Matias Romero.
- Se ha dado un servicio constante, mediante las atenciones a usuarios físicos y virtuales, a través de las labores de administración y con el apoyo de la asistencia de limpieza, en la Casa de las Academias del edificio así como las de mantenimiento de los equipos electrónicos.
- Se ha preparado el material para el desarrollo de las conferencias en las que se resaltaron los nombres de los intelectuales españoles y de salvadoreños.
- Se realizó el quinto concurso de poesía juntamente con la Alcaldía de Cojutepeque, nominado al reconocido escritor cojutepecano Raúl Contreras, en el cual se entregaron diplomas a los participantes y reconocimientos en metal y en efectivo a los sobresalientes.



- A través de la página Web de la Academia se ha dado respuesta a las numerosas consultas sobre el buen uso del idioma.
- Se ha colaborado permanentemente con las investigaciones que realiza la Real Academia Española de la Lengua en relación al uso del idioma en nuestro país.
- Un académico imparte charla gramatical el último miércoles de cada mes en la Universidad Dr. Matías Delgado, en colaboración con el Centro de Investigaciones en Ciencias y Humanidades CIHC, de esa institución.
- Hemos participado en numerosas actividades culturales, a las que han sido invitados los miembros de la Academia.

2. ¿Cuánto se ha invertido en la ejecución de las metas del proyecto?

Al finalizar el año 2017, ya se había invertido más de \$15,813.21 dólares.

3. ¿Se hicieron modificaciones al proyecto detallada en el Convenio? Si se hicieron modificaciones, explique en que consistieron estas. Favor señalar si las modificaciones se relacionaron a lo siguiente: a) Metas, b) Tiempo o c) Costos.

No se hizo ninguna modificación. Pese que se notificó por parte de la Sentencia de Inconstitucionalidad, referencia 1-2017/25-2017, emitida por la Sala de lo Constitucional de la Corte Suprema de Justicia, el 26 de julio de 2017.

4. ¿Hubo problemas que obstaculizaron la ejecución del proyecto? Si los hubo, favor detallar cuáles fueron estos?

Los problemas fueron imperceptibles, pues han sido superados con encomio por la Junta Directiva, y los colaboradores que ellos han asignado.



5. ¿Cuáles han sido las lecciones aprendidas hasta la fecha?

Las lecciones aprendidas han sido, la adaptabilidad a las situaciones y la disponibilidad para el desarrollo del proyecto.

6. ¿A cuántas personas (directa e indirectamente) ha beneficiado el proyecto?

Entre los jóvenes que han participado en los certámenes de poesía, en los eventos de las presentación libros, los oyentes de las capsulas gramaticales la televisión, por canal 33, los lectores de los artículos en los periódicos nacionales, los usuarios de las redes sociales y los centenares de visitantes a las bibliotecas de la Casa de las Academias, sería difícil colocar un número exacto de las miles de personas beneficiadas.



9. Cronograma

“Funcionamiento de la Academia Salvadoreña de la Lengua en la Casa de las Academias durante el año 2017” Convenio 13/2017.

| Metas y actividad | E | F | M | A | M | JN | JL | A | S | O |
|--|---|---|---|---|---|----|----|---|---|---|
| 5.1 - Desarrollar cinco conferencias en las que se resalten los nombres de intelectuales españoles y salvadoreños. | | | | | | | | | | |
| <i>5.1.1- Contactar con ponentes, hacer programa, enviar invitaciones, adecuar el lugar para el evento, preparar la recepción final y subir imágenes en las redes sociales de la Academia para, la conferencia de los señores: Marcelino Menéndez y Pelayo (1) y Hugo Lindo; la conferencia de los señores: (2) Azorín y Francisco Gavidia y (3) para, la conferencia de los señores: En marzo la 1, en mayo la 2 y en julio la 3.</i> | | | X | | X | | X | | | |
| 5.2 -Promover la correcta expresión del idioma español mediante presentaciones preparadas por los miembros de la Academia a través de treinta “cápsulas” de Gramática al día, en los medios masivos de comunicación. | | | | | | | | | | |
| <i>5.2.1 propondrán los textos de las “cápsulas”; editar y difundir la información al formato necesario para su difusión en los medios masivos y Pagar el alojamiento anual del sitio Web de la Academia para el año 2017.</i> | | | X | X | X | X | X | X | X | X |



| Metas y actividad | E | F | M | A | M | JN | JL | A | S | O |
|--|---|---|---|---|---|----|----|---|---|---|
| 5.3 - Conformar el equipo administrativo de la Academia Salvadoreña de la Lengua, Correspondiente de la Real Academia Española, para un adecuado funcionamiento. | | | | | | | | | | |
| <i>5.3.1 Contratar un administrador; un asistente de servicios limpieza y los servicios de auditoria externa, para el año 2017.</i> | X | X | X | X | X | X | X | X | X | X |
| 5.4 -Incorporar un nuevo miembro a la Academia Salvadoreña de la Lengua. | | | | | | | | | | |
| <i>5.4.1 Consensuar el ingreso de un nuevo miembro; coordinar envíos de correspondencia; comprar papelería y diploma y desarrollo de evento.</i> | | | | X | | | | | | |
| 5.5 -Coordinar, elegir y asistir al Certamen de Poesía "Raúl Contreras" en Cojutepeque. | | | | | | | | | | |
| <i>5.5.1 Convocar a los alumnos a participar en el Certamen; elegir el jurado que determinará los ganadores; comprar papelería, diploma y medalla del ganador y asistir a Cojutepeque y entregar el premio de \$175.00 al ganador.</i> | | | | | X | | | | | |
| 5.6 - Pintar en óleo, el retrato del exdirector de la Academia, don Francisco Gavidia. | | | | | | | | | | |
| 5.6.1. Contratar pintor y comprar marco. | | | | | | X | | | | |

San Salvador, 21 de agosto de 2018.



INFORME DE GASTOS Y LIQUIDACIÓN

NOMBRE DE LA INSTITUCIÓN: Academia Salvadoreña de la Lengua, correspondiente de la Real Academia Española

NOMBRE DEL PROYECTO: Funcionamiento de la Academia Salvadoreña de la Lengua en la Casa de las Academias, durante el año 2017.

PERÍODO: Enero a Diciembre de 2017.

DESEMBOLSO: ÚNICO

MONTO: US\$12,000.00

| Nº DE META | Nº DE CORRELATIVO | FECHA DE FACTURA | Nº DE FACTURA | Nº DE CHEQUE | Gastos Específicos | | Presupuesto US\$ | | | No. Cheques de Fondos Propios |
|------------|---|------------------|------------------|--------------|---|-----------------------|------------------|------------|-------|-------------------------------|
| | | | | | Descripción de Gastos | Proveedor | Programado | Ejecutado | Saldo | |
| 5.1 | Desarrollar cinco conferencias en las que se resalten los nombres de intelectuales españoles y salvadoreños. | | | | | \$43.50 | \$34.00 | \$9.50 | | |
| | 1 | 29/06/2018 | 0001 | 5432807 | Elaboración e impresión del diploma para el eventos de conferencias. | graficos, copias y... | | \$34.00 | | |
| 5.2 | Promover la correcta expresión del idioma español mediante presentaciones preparadas por los miembros de la Academia a través de treinta "cápsulas" de Gramática al día, en los medios masivos de comunicación. | | | | | \$59.40 | \$59.40 | \$0.00 | | |
| | 2 | 28/11/2017 | 1-10-1-1125480-a | 5432808 | 506Host, alojamiento de página Web y dominios de páginas. Pagado con cheque 8313906 C-40. | 506Host | | \$59.40 | | 8313906 |
| 5.3 | Conformar el equipo administrativo de la Academia Salvadoreña de la Lengua, Correspondiente de la Real Academia Española, para un adecuado funcionamiento. | | | | | \$11,308.35 | \$11,308.35 | \$0.00 | | |
| | | 28/06/2018 | Recibo | 5432809 | Honorarios por servicios profesionales del administrador por 10 meses, Convenio 13/2017, según el desglose siguiente: | | \$9,000.00 | \$9,000.00 | | |
| | 3 | 13/01/2017 | Recibo | | Pago de honorarios correspondiente a primera quincena de enero/2017 del Administrador de la Academia | Marlon Denys Fuentes | | \$450.00 | | 8313841 |
| | 4 | 01/02/2017 | Recibo | | Honorarios para complemento de la segunda quincena de enero. | Marlon Denys Fuentes | | \$250.00 | | 8313846 |
| | 5 | 25/01/2017 | Recibo | | Honorarios para anticipo de la segunda quincena de enero. | Marlon Denys Fuentes | | \$200.00 | | 8313845 |
| | 6 | 14/02/2017 | Recibo | | Pago de honorarios correspondiente a primera quincena de febrero/2017 del Administrador de la Academia | Marlon Denys Fuentes | | \$450.00 | | 8313849 |
| | 7 | 27/02/2017 | Recibo | | Pago de honorarios correspondiente a segunda quincena de febrero/2017 del Administrador de la Academia | Marlon Denys Fuentes | | \$450.00 | | 8313851 |
| | 8 | 16/03/2017 | Recibo | | Pago de honorarios correspondiente a primera quincena de marzo/2017 del Administrador de la Academia | Lidia Aleman Abrego | | \$450.00 | | 8313856 |
| | 9 | 30/03/2017 | Recibo | | Pago de honorarios correspondiente a segunda quincena de marzo/2017 del Administrador de la Academia | Lidia Aleman Abrego | | \$450.00 | | 8313859 |
| | 10 | 11/04/2017 | Recibo | | Pago de honorarios correspondiente a primera quincena de abril/2017 del Administrador de la Academia | Lidia Aleman Abrego | | \$450.00 | | 8313861 |
| | 11 | 28/04/2017 | Recibo | | Pago de honorarios correspondiente a segunda quincena de abril/2017 del Administrador de la Academia | Lidia Aleman Abrego | | \$450.00 | | 8313863 |
| | 12 | 16/05/2017 | Recibo | | Pago de honorarios correspondiente a primera quincena de mayo/2017 del Administrador de la Academia | Lidia Aleman Abrego | | \$450.00 | | 8313867 |
| | 13 | 07/06/2017 | Recibo | | Pago de honorarios correspondiente a segunda quincena de mayo/2017 del Administrador de la Academia | Lidia Aleman Abrego | | \$450.00 | | 8313872 |
| | 14 | 14/06/2017 | Recibo | | Pago de honorarios correspondiente a primera quincena de junio/2017 del Administrador de la Academia | Lidia Aleman Abrego | | \$450.00 | | 8313874 |

| Nº DE META | Nº DE CORRELATIVO | FECHA DE FACTURA | Nº DE FACTURA | Nº DE CHEQUE | Gastos Especificos | | Presupuesto US\$ | | | No. Cheques de Fondos Propios |
|------------|-------------------|------------------|---------------|--------------|---|----------------------------|------------------|--------------|-------|-------------------------------|
| | | | | | Descripción de Gastos | Proveedor | Programado | Ejecutado | Saldo | |
| | 15 | 29/06/2017 | Recibo ✓ | | Pago de honorarios correspondiente a segunda quincena de junio/2017 del Administrador de la Academia | Lidia Aleman Abrego ✓ | | \$450.00 ✓ | | 8313876 ✓ |
| | 16 | 14/07/2017 | Recibo ✓ | | Pago de honorarios correspondiente a primera quincena de julio/2017 del Administrador de la Academia | Lidia Aleman Abrego ✓ | | \$450.00 ✓ | | 8313878 ✓ |
| | 17 | 29/07/2017 | Recibo ✓ | | Pago de honorarios correspondiente a segunda quincena de julio/2017 del Administrador de la Academia | Lidia Aleman Abrego ✓ | | \$450.00 ✓ | | 8313884 ✓ |
| | 18 | 16/08/2017 | Recibo ✓ | | Pago de honorarios correspondiente a primera quincena de agosto/2017 del Administrador de la Academia | Lidia Aleman Abrego ✓ | | \$450.00 ✓ | | 8313885 ✓ |
| | 19 | 31/08/2017 | Recibo ✓ | | Pago de honorarios correspondiente a segunda quincena de agosto/2017 del Administrador de la Academia | Lidia Aleman Abrego ✓ | | \$450.00 ✓ | | 8313888 ✓ |
| | 20 | 21/09/2017 | Recibo ✓ | | Pago de honorarios correspondiente a primera quincena de septiembre/2017 del Administrador de la Academia | Lidia Aleman Abrego ✓ | | \$450.00 ✓ | | 8313890 ✓ |
| | 21 | 04/10/2017 | Recibo ✓ | | Pago de honorarios correspondiente a segunda quincena de septiembre/2017 del Administrador de la Academia | Lidia Aleman Abrego ✓ | | \$450.00 ✓ | | 8313891 ✓ |
| | 22 | 16/10/2017 | Recibo ✓ | | Pago de honorarios correspondiente a primera quincena de octubre/2017 del Administrador de la Academia | Lidia Aleman Abrego ✓ | | \$450.00 ✓ | | 8313895 ✓ |
| | 23 | 30/10/2017 | Recibo ✓ | | Pago de honorarios correspondiente a la segunda quincena de octubre/2017 del Asistente del Servicios de Limpieza | Lidia Aleman Abrego ✓ | | \$450.00 ✓ | | 8313897 ✓ |
| | | 28/06/2018 | Recibo ✓ | 5432810 | Honorarios por servicios profesionales de enero a octubre de 2017 en materia de Asistencia de Servicios de Limpieza, según el desglose siguiente: | | \$2,308.35 ✓ | \$2,308.35 ✓ | | |
| | 24 | 13/01/2017 | Recibo ✓ | | Pago de honorarios correspondiente a la primera quincena de enero/2017 del Asistente del Servicios de Limpieza | María Mercedes Marroquín ✓ | | \$125.00 ✓ | | 8313842 ✓ |
| | 25 | 01/02/2017 | Recibo ✓ | | Pago de honorarios correspondiente a la segunda quincena de enero/2017 del Asistente del Servicios de Limpieza | María Mercedes Marroquín ✓ | | \$125.00 ✓ | | 8313847 ✓ |
| | 26 | 14/02/2017 | Recibo ✓ | | Pago de honorarios correspondiente a la primera quincena de febrero/2017 del Asistente del Servicios de Limpieza | María Mercedes Marroquín ✓ | | \$125.00 ✓ | | 8313850 ✓ |
| | 27 | 27/02/2017 | Recibo ✓ | | Pago de honorarios correspondiente a la segunda quincena de febrero/2017 del Asistente del Servicios de Limpieza | María Mercedes Marroquín ✓ | | \$125.00 ✓ | | 8313852 ✓ |
| | 28 | 17/03/2017 | Recibo ✓ | | Pago de honorarios correspondiente a la primera quincena de marzo/2017 del Asistente del Servicios de Limpieza | María Mercedes Marroquín ✓ | | \$125.00 ✓ | | 8313855 ✓ |
| | 29 | 30/03/2017 | Recibo ✓ | | Pago de honorarios correspondiente a la segunda quincena de marzo/2017 del Asistente del Servicios de Limpieza | María Mercedes Marroquín ✓ | | \$125.00 ✓ | | 8313858 ✓ |
| | 30 | 17/04/2017 | Recibo ✓ | | Pago de honorarios correspondiente a la primera quincena de abril/2017 del Asistente del Servicios de Limpieza | María Mercedes Marroquín ✓ | | \$125.00 ✓ | | 8313862 ✓ |
| | 31 | 04/05/2017 | Recibo ✓ | | Pago de honorarios correspondiente a la segunda quincena de abril/2017 del Asistente del Servicios de Limpieza | María Mercedes Marroquín ✓ | | \$125.00 ✓ | | 8313864 ✓ |

| Nº DE META | Nº DE CORRELATIVO | FECHA DE FACTURA | Nº DE FACTURA | Nº DE CHEQUE | Gastos Específicos | | Presupuesto US\$ | | | No. Cheques de Fondos Propios | |
|----------------|---|------------------|---------------|--------------|--|--|----------------------|---------------|---------------|-------------------------------|--|
| | | | | | Descripción de Gastos | Proveedor | Programado | Ejecutado | Saldo | | |
| | 32 | 16/05/2017 | Recibo ✓ | | Pago de honorarios correspondiente a la primera quincena de mayo/2017 del Asistente del Servicios de Limpieza ✓ | María Mercedes Marroquin ✓ | | \$125.00 ✓ | | 8313868 ✓ | |
| | 33 | 10/06/2017 | Recibo ✓ | | Pago de honorarios correspondiente a la segunda quincena de mayo/2017 del Asistente del Servicios de Limpieza ✓ | María Mercedes Marroquin ✓ | | \$125.00 ✓ | | 8313871 ✓ | |
| | 34 | 14/06/2017 | Recibo ✓ | | Pago de honorarios correspondiente a la primera quincena de junio/2017 del Asistente del Servicios de Limpieza ✓ | María Mercedes Marroquin ✓ | | \$125.00 ✓ | | 8313873 ✓ | |
| | 35 | 29/06/2017 | Recibo ✓ | | Pago de honorarios correspondiente a la segunda quincena de junio/2017 del Asistente del Servicios de Limpieza ✓ | María Mercedes Marroquin ✓ | | \$125.00 ✓ | | 8313875 ✓ | |
| | 36 | 14/07/2017 | Recibo ✓ | | Pago de honorarios correspondiente a la primera quincena de julio/2017 del Asistente del Servicios de Limpieza ✓ | María Mercedes Marroquin ✓ | | \$125.00 ✓ | | 8313877 ✓ | |
| | 37 | 29/07/2017 | Recibo ✓ | | Pago de honorarios correspondiente a la segunda quincena de julio/2017 del Asistente del Servicios de Limpieza ✓ | María Mercedes Marroquin ✓ | | \$125.00 ✓ | | 8313883 ✓ | |
| | 38 | 16/08/2017 | Recibo ✓ | | Pago de honorarios correspondiente a la primera quincena de agosto/2017 del Asistente del Servicios de Limpieza ✓ | María Mercedes Marroquin ✓ | | \$125.00 ✓ | | 8313886 ✓ | |
| | 39 | 31/08/2017 | Recibo ✓ | | Pago de honorarios correspondiente a la segunda quincena de agosto/2017 del Asistente del Servicios de Limpieza ✓ | María Mercedes Marroquin ✓ | | \$125.00 ✓ | | 8313889 ✓ | |
| | 40 | 04/10/2017 | Recibo ✓ | | Pago de honorarios correspondiente al mes de septiembre/2017 del Asistente del Servicios de Limpieza ✓ | María Mercedes Marroquin ✓ | | \$250.00 ✓ | | 8313892 ✓ | |
| | 41 | 04/10/2017 | Recibo ✓ | | Pago de honorarios correspondiente al mes de octubre/2017 del Asistente del Servicios de Limpieza ✓ | María Mercedes Marroquin ✓ | | \$58.35 ✓ | | 8313894 ✓ | |
| 5.4 | Incorporar un nuevo miembro a la Academia Salvadoreña de la Lengua. | | | | | | | \$45.00 ✓ | \$45.00 ✓ | \$0.00 ✓ | |
| | 42 | 19/05/2017 | RECIBO ✓ | 5432811 | Elaboración del diseño e impresión del diploma para el nuevo miembro. ✓ | Ricardo Ernesto López ✓ | | \$45.00 ✓ | | 8313865 ✓ | |
| 5.5 | Coordinar, elegir y asistir al Certamen de Poesía "Raúl Contreras" en Cojutepeque. | | | | | | | \$193.75 ✓ | \$175.00 ✓ | \$18.75 ✓ | |
| | 43 | 24/05/2017 | RECIBO ✓ | 5432812 | Pago de Premios de certamen de Poesía Raúl Contreras para los 3 primeros ganadores que participaron en Cojutepeque ✓ | Rosa Guadalupe Serrano de Martínez ✓ | | \$175.00 ✓ | | 8313869 ✓ | |
| 5.6 | Pintar en óleo, el retrato del exdirector de la Academia, don Francisco Gavidia. | | | | | | | \$350.00 ✓ | \$350.00 ✓ | \$0.00 ✓ | |
| | 44 | 08/04/2017 | RECIBO ✓ | 5432813 | Pago de Pintura en óleo del exdirector Francisco Gavidia. ✓ | Ricardo Ernesto López ✓ | | \$278.00 ✓ | | 8313860 ✓ | |
| | 45 | 29/06/2018 | ✓ | 492 ✓ | 5432814 | Pago de enmarcado de cuadro del exdirector Francisco Gavidia ✓ | Vidriera "William" ✓ | | \$72.00 ✓ | | |
| TOTALES | | | | | | | | \$12,000.00 ✓ | \$11,971.75 ✓ | \$28.25 ✓ | |

Dr. Eduardo Buenaventura Badin Serra
Representante Legal



Lic. Marlon Denys Fuentes Salinas
Miembro del Equipo Facilitador



Maria Irma Lanzas de Chávez
Tesorera.

